



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(6)/2
4 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

Гавана, 25 августа - 5 сентября 2003 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ

Записка секретариата*

РЕЗЮМЕ

В пункте 2 g) статьи 22 Конвенции говорится, что Конференция Сторон (КС) должна утверждать программу и бюджет своей деятельности и ее вспомогательных органов и предусматривать необходимые организационные мероприятия для их финансирования.

В настоящем документе содержится общий обзор документов по программе и бюджету ICCD/COP(6)/2/Add.1 - Add.7, которые представляются на рассмотрение КС 6 в соответствии с решениями 4/COP.5 и 6/COP.5, а также другими соответствующими решениями КС.

* Представление настоящего документа было задержано с целью включения в него самой последней информации об использовании средств целевых фондов Конвенции, которая содержится в документах ICCD/COP(6)/2/Add.3 и ICCD/COP(6)/2/Add.4.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 4	3
А. Мандат	1 - 3	3
В. Структура доклада.....	4	3
II. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ.....	5 - 15	4
А. Основной бюджет.....	5 - 11	4
В. Дополнительный фонд и Специальный фонд.....	12 - 15	7
III. ДОКЛАДЫ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ	16 - 17	8
IV. ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЦЕЛЕВЫМ ФОНДАМ КОНВЕНЦИИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2001-2002 ГОДОВ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 ГОДА	18 - 21	8
V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КООРДИНАЦИОННЫЕ ГРУППЫ	22 - 25	9
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	26	10

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Мандат

1. Правило 10 d) правил процедуры Конференции Сторон (ICCD/COP(1)/11/Add.1) предусматривает, что предварительная повестка дня каждой очередной сессии Конференции Сторон (КС) включает в себя, в зависимости от обстоятельств, предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий.
2. В своем решении 4/COP.5 КС просила Исполнительного секретаря представить КС на ее шестой сессии программу и бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов. КС предложила Исполнительному секретарю представить на ее шестой сессии доклады о расходовании средств всех целевых фондов Конвенции в 2002 и 2003 годах.
3. В своем решении 6/COP.5 КС постановила включить в повестку дня шестой сессии КС пункт о потребности в региональных координационных группах, условиях их работы, соответствующих расходах и возможностях функционирования, а также о возможном круге ведения региональных координационных групп и просила секретариат подготовить справочный документ для облегчения рассмотрения этого пункта повестки дня.

B. Структура доклада

4. Настоящий документ и добавление к нему подготовлены в ответ на вышеуказанные просьбы, которые были сформулированы на пятой сессии КС. Добавления организованы следующим образом:
 1. ICCD/COP(6)/2/Add.1 Программа и бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов
 2. ICCD/COP(6)/2/Add.2 Программа и бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов
(Дополнительный фонд и Специальный фонд)
 3. ICCD/COP(6)/2/Add.3 Доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции в двухгодичный период 2002-2003 годов

4. ICCD/COP(6)/2/Add.4 Доклад о расходовании средств Целевого фонда по дополнительной деятельности в двухгодичный период 2002-2003 годов
6. ICCD/COP(6)/2/Add.5 Проверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за двухгодичный период 2000-2001 годов
7. ICCD/COP(6)/2/Add.6 Потребность в региональных координационных группах, условия их функционирования, соответствующие расходы, возможности их деятельности и возможный круг ведения
8. ICCD/COP(6)/2/Add.7 Доклад о состоянии взносов в целевые фонды Конвенции в двухгодичный период 2002-2003 годов

II. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

A. Основной бюджет

5. В предлагаемых программе и бюджете на двухгодичный период 2004-2005 годов нашли отражение положения Конвенции и решения КС. Кроме того, предложения по программе и бюджету согласуются с описанной в документе ICCD/CRIC(2)/2 деятельностью, которую секретариат осуществлял в последнее время, и сформулированы с учетом конкретных и расписанных по срокам задач, которые были поставлены в выводах и рекомендациях первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) и Заявлении о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции, принятом на четвертой сессии КС.
6. Общий объем ресурсных потребностей на двухгодичный период 2004-2005 годов с учетом расходов на поддержку программ и резерва оборотного капитала, но без учета возможных расходов на конференционное обслуживание оценивается в 25 037 900 долларов США (12 327 900 долл. США на 2004 год и 12 710 000 долл. США на 2005 год). В данном бюджетном предложении приняты во внимание последствия изменения курса доллара по отношению к евро после представления бюджета на завершающийся двухгодичный период. Из него видно, что реальный рост фактических потребностей в дополнительных ресурсах на двухгодичный период составил 33,4%. Еще 30% прироста обусловлены их номинальным увеличением вследствие снижения курса

доллара по отношению к евро, в результате чего размер совокупного прироста по секретариату и Глобальному механизму (ГМ) оказался равным 63,4%. Во время подготовки бюджета на 2002-2003 годы 1 евро стоил 0,889 долл. США. В момент же представления данного предложения он был равен 1,1536 долл. США, т.е. начиная с 2001 года его курс возрос приблизительно на 30%, и значительное номинальное увеличение объема ресурсов, требующихся секретариату и ГМ, объясняется именно этим фактом. Ниже приводится краткая характеристика прироста с последующими дополнительными пояснениями:

	Тыс. долл. США
Средства, необходимые для поддержания штата на нынешнем уровне*	2 897
Финансирование новых и повышаемых в классе должностей	1 500
Прирост расходов на обучение кадров и прочих расходов по персоналу	283
Прирост путевых расходов	128
Прирост ассигнований для Группы экспертов Комитета по науке и технике по отношению к предыдущему двухгодичному периоду	443
Прирост расходов на обслуживание по контрактам, публикации	183
Чистый прирост общих оперативных расходов и прочих расходов	<u>386</u>
Общий прирост расходов секретариата	5 820
Прирост расходов Глобального механизма	2 598
Прирост накладных расходов	1 094
Прирост требуемого резерва оборотного капитала	<u>315</u>
Общая сумма планируемого прироста**	<u><u>9 827</u></u>

* Зарплата сотрудников категории общего обслуживания (ОО) начисляется в евро, а сотрудникам категории специалистов (С) с целью компенсации потерь от снижения курса доллара Соединенных Штатов по отношению к евро выплачиваются должностные надбавки.

** Кроме того, сумма взноса правительства принимающей страны возросла на 114 000 долл. США, в результате чего чистый прирост объема планируемых потребностей в ресурсах составил 9 713 000 долл. США.

7. Бóльшая часть предлагаемого прироста обусловлена действием семи следующих главных факторов:

а) дополнительные расходы в долларовом выражении, требующиеся для сохранения числа учрежденных в секретариате постов на нынешнем уровне. Этот фактор, на долю которого приходится более одной четверти предлагаемого прироста, обусловлен колебаниями курсов валют, и в частности изменением соотношения между долларом и

евро: если 1 июня 2002 года 1 евро стоил 0,8495 долл. США, то 7 мая 2003 года его стоимость составляла уже 1,143 долл. США. При подготовке бюджета на 2004-2005 годы использовался консервативный прогноз, в котором один доллар принимался равным одному евро.

b) как поясняется в пунктах 65-74 документа ICCD/COP(6)/2/Add.1, также почти одна четвертая предлагаемого прироста приходится на дополнительные потребности ГМ;

c) вносится предложение о создании 12 новых должностей, в том числе 8 должностей категории специалистов и 4 должностей уровня вспомогательного персонала. Основания для просьб по новым должностям приводятся в пунктах 22, 31, 37, 38, 42, 48, 50 и 59 документа ICCD/COP(6)/2/Add.1, а по реклассифицируемым - в пунктах 22, 28, 42 и 44 этого же документа.

d) дополнительные расходы на создание инструментов коммуникации через средства массовой информации, а также на переиздание и распространение наборов информационных материалов КБОООН на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

8. В соответствии с решением 1/COP.5 на шестой сессии КС будут рассматриваться доклады о работе первой и второй сессий КРОК. С учетом прошлого опыта предполагается, что развивающиеся страны - Стороны Конвенции будут и впредь пытаться получить консультативную поддержку по вопросам ведения политической пропаганды, проведения просветительской работы и содействия приоритетным процессам, связанным с ее осуществлением.

9. Секретариат будет уделять особое внимание, прежде всего в рамках своей совместной программы работы с ГМ, усилиям по расширению поддержки, оказываемой им многим затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, которые просят увеличить объем предоставляемой им помощи на данном этапе процесса, осуществляемого на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

10. Действуя в русле Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР), секретариат будет и впредь пытаться обеспечить согласованность политики и синергизм между деятельностью по искоренению бедности и борьбой с опустыниванием. В программе работы будет предусмотрено как предоставление политических консультаций, так и оказание

поддержки директивным органам на уровне стран с той целью, чтобы они могли лучше учитывать в рамках общенациональной политики проблемы опустынивания, биоразнообразия и изменения климата.

11. Основную направленность программы и бюджета на 2004-2005 годы, благодаря которой был ограничен рост объема финансовых средств в реальном выражении, можно кратко охарактеризовать следующим образом: усиление поддержки деятельности по мониторингу и оценке процесса развития, рассмотрение программ действий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, облегчение консультативных процессов с целью достижения партнерских договоренностей и комплексный учет программ действий по борьбе с опустыниванием в стратегиях развития и основах соответствующей политики, содействие разработке и осуществлению программ, дающих синергетический эффект в сочетании с другими конвенциями, оказание содействия Сторонам в деле повышения эффективности КНТ и поддержка просветительской деятельности по информированию общественности.

В. Дополнительный фонд и Специальный фонд

12. Во исполнение соответствующих решений КС на шестой сессии КС на рассмотрение Сторон Конвенции будут представлены планы расходов для Дополнительного фонда и Специального фонда на двухгодичный период 2004-2005 годов.

13. По линии Дополнительного фонда будет финансироваться деятельность, в отношении которой КС может принять соответствующие решения в ходе шестой сессии, но для финансирования которой в основном бюджете может не иметься достаточных средств. Изыскиваются средства на оказание помощи Сторонам Конвенции при поступлении от них соответствующих просьб в целях содействия подготовке их национальных, субрегиональных и региональных докладов, а также для оказания поддержки в подготовке и/или развертывании деятельности на национальном, субрегиональном и межрегиональном уровнях.

14. Дополнительная программа также предусматривает облегчение консультативных и партнерских процессов, интегрирование национальных программ действий в другие стратегии и программы развития затрагиваемых развивающихся стран, а также оказание помощи в повышении уровня осведомленности общественности о Конвенции, как это предусмотрено в соответствующих приложениях об осуществлении на региональном уровне.

15. Работа, связанная с изысканием средств, ведется в тесном сотрудничестве и координации с ГМ и Глобальным экологическим фондом (ГЭФ). Совет ГЭФ отнес проблему деградации земель (опустынивание и обезлесение) к числу основных направлений своей деятельности.

III. ДОКЛАДЫ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ

16. В документе ICCD/COP(6)/2/Add.3 резюмируются финансовые показатели всех целевых фондов Конвенции за 2002-2003 годы и приводится информация об уровне расходования средств, а также об осуществлении программ и достигнутых результатах. Дополнительная информация приводится в документе ICCD/COP(6)/2/Add.4, который посвящен деятельности, осуществляемой при поддержке Дополнительного фонда. В нем содержится краткое описание деятельности, осуществлявшейся при содействии секретариата, достигнутых результатов и состояния расходов.

17. В этих докладах отражены расходы по состоянию на 31 мая 2003 года и предполагаемые поступления и расходы на период до 31 декабря 2003 года. Мероприятия, намеченные на последние семь месяцев 2003 года, описаны в краткой форме с указанием предполагаемых расходов и ожидаемых результатов.

IV. ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЦЕЛЕВЫМ ФОНДАМ КОНВЕНЦИИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 ГОДА

18. В пункте 20 финансовых правил КБОООН (ICCD/COP(1)/11/Add.1, решение 2/COP.1, приложение) говорится, что "счета и финансовое управление всеми фондами, которые регламентируются настоящими правилами, подлежат внутренней и внешней ревизии, предусмотренной Организацией Объединенных Наций".

19. В июне 2002 года Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций завершила ревизию операций органов Конвенции за двухгодичный период 2000-2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года, а также рассмотрела практику управления созданными секретариатом административными механизмами.

20. Цели ревизии заключались в том, чтобы дать Комиссии ревизоров возможность составить мнение о том, отвечают ли расходы, отраженные в финансовых отчетах за двухгодичный период 2000-2001 годов, целям, одобренным КС; удостовериться в надлежащих классификации и регистрации поступлений и расходов - в соответствии с финансовыми положениями и правилами; проверить, достоверно ли отражают

финансовые отчеты по Конвенции финансовое положение на 31 декабря 2001 года; оценить адекватность финансовых систем и систем внутреннего контроля; изучить бухгалтерские записи и другие подтверждающие документы и определить эффективность финансовых процедур, мер внутреннего финансового контроля и вообще административной и управленческой работы органов КБОООН.

21. Доклад ревизоров, вносимый на рассмотрение КС в полном объеме, свидетельствует о том, что органы КБОООН проводили свои операции в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций и создали прочную финансовую базу. В докладе высказаны предложения о продолжении работы по совершенствованию практики финансового и административного управления в рамках КБОООН.

V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КООРДИНАЦИОННЫЕ ГРУППЫ

22. В своем решении 6/COP.5 КС признала важность региональных подходов и координации в процессе осуществления Конвенции, а также ценность предпринимаемых на региональном уровне усилий, которые в настоящее время определяются как "инициатива по региональным координационным группам (РКГ)". В связи с этим для облегчения рассмотрения КС этого пункта повестки дня на своей шестой сессии секретариату было поручено подготовить справочный документ о потребности в региональных координационных группах, условиях их функционирования, соответствующих расходах, возможностях их деятельности и возможном круге ведения.

23. РКГ уже продемонстрировали свою способность быть чуткими к потребностям Сторон и увязывать деятельность по осуществлению КБОООН с деятельностью других региональных структур, занимающихся вопросами устойчивого развития. Так, например, РКГ содействовали созданию технических сетей, имеющих чрезвычайно важное значение для реализации региональных программ действий. Их базирование в региональных органах, которые занимаются конкретной деятельностью, связанной с осуществлением Конвенции, дает им дополнительное преимущество: они могут легко влиять на осуществляемую этими организациями деятельность, которая перекликается с деятельностью, предусмотренной в программах действий, и осуществлять их взаимоувязку. Примером может служить Африка, где возможности для синергетической реализации целей соответствующих национальных программ действий (НПД) открываются благодаря программе развития сельских районов Африканского банка развития и деятельности, осуществляемой в этой области в сотрудничестве с ним Всемирным банком. Это можно сказать и об Азии, где существует связь с деятельностью по разработке социально-экономической политики и ее оценке, проводимой

Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), а также о Латинской Америке и Карибском бассейне, где наличествует связь с деятельностью Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

24. Заинтересованные страны - Стороны Конвенции обратились к секретариату с просьбой поддержать их усилия по укреплению потенциала этих групп посредством найма трех региональных координаторов. В этом контексте секретариату удалось мобилизовать на предварительной основе на поддержку функционирования РКГ ограниченные дополнительные средства заинтересованных партнеров, включая соответствующие субрегиональные организации. На настоящий момент взносы на осуществление деятельности и обеспечение функционирования указанных групп внесли Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирная метеорологическая организация и Организация африканского единства, а также Аргентина, Китай, Куба и Мексика.

25. Вместе с тем этому механизму необходимо придать бóльшую устойчивость за счет определения источника регулярного и прогнозируемого финансирования расходов на персонал трех РКГ. Только при таком условии можно создать необходимую институциональную основу, которая впоследствии позволит осуществлять долгосрочное планирование деятельности РКГ и, соответственно, добиться повышения их эффективности и действенности. Согласно оценкам, на двухгодичный период для покрытия расходов на функционирование РКГ, включая оплату труда сотрудников персонала, потребуется 1 302 000 долл. США. Расходы, связанные с программой работы, и другие расходы РКГ, включая, в частности, расходы на связь, путевые расходы и расходы на закупку материалов, и далее планируется покрывать за счет средств Дополнительного фонда.

VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

26. После проведения обсуждений КС, возможно, пожелает на своей шестой сессии:

а) рассмотреть вопрос об утверждении предлагаемых программы и бюджета Конвенции на двухгодичный период 2004-2005 годов, которые изложены в документе ICCD/COP(6)/2/Add.1;

б) принять к сведению финансовую смету по Дополнительному фонду в объеме 8 120 600 долл. США на 2004 год и 6 753 700 долл. США на 2005 год, составляющих в сумме 14 874 300 долл. США на весь двухгодичный период и предложить Сторонам

Конвенции, а также правительствам государств, не являющихся ее Сторонами, межправительственным организациям и неправительственным организациям внести взносы в этот фонд;

с) принять к сведению финансовую смету по Специальному фонду в объеме 1 356 000 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов и предложить Сторонам Конвенции, а также правительствам государств, не являющихся ее Сторонами, межправительственным организациям и неправительственным организациям внести взносы в этот фонд;

d) принять к сведению доклады о расходовании средств целевых фондов Конвенции в двухгодичный период 2002-2003 годов;

e) рассмотреть рекомендации Комиссии ревизоров и сформулировать для исполнительного секретаря руководящие указания по поводу возможных способов их выполнения;

f) принять необходимые меры для покрытия расходов на выплату зарплаты одному координатору и одному секретарю на каждую РКГ. Потребности в ресурсах для трех РКГ оцениваются в 651 000 долл. США в год;

g) дать секретариату разрешение на использование сумм, которые ожидается получить в виде экономии, для покрытия любого перерасхода, который может быть допущен в результате снижения курса доллара.
